

Your advantages

- Preventive fire and system protection
- Increasing the availability of plants by early fault detection
- As option with external or internal residual current transformer
- Protection against manipulation by sealable transparent cover over setting switches

Features

- According to IEC/EN 62020
- for AC and pulsating DC currants Type A to IEC/TR 60755
- 9 tripping values from 10 mA to 10 Å or from 10 mA ... 30 A
- Frequency range 20 ... 2000 Hz
- Selection of manual or automatic reset
- With prewarning
- With test and reset button
- Broken wire detection
- Short reaction time
- With adjustable delay t
- De-energized on trip
- LED indication for auxiliary supply and state of contact
- 2 x 1 changeover contact
- Devices available in 3 enclosure versions:

63 mm deep with terminals near to the bottom to be mounted in consumer units or industrial distribution systems according to DIN 43 880

- width 35 mm - for connection of

external residual current transformer, e. g. ND 5016, ND 5019 or split current transformer ND 5014

100 mm deep with terminals near to the top to be mounted in cabinets with mounting plate and cable ducts

- width 35 mm
- for connection of

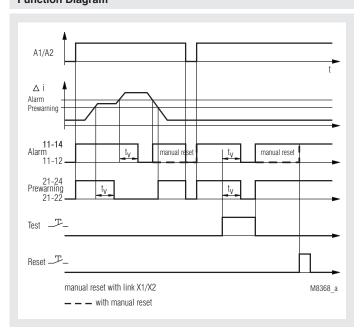
external residual current transformer, e. g. ND 5016, ND 5019 or split current transformer ND 5014

IR 5882: 63 mm deep with terminals near to the bottom to be mounted in consumer units or industrial distribution

systems according to DIN 43 88

- width 105 mm
- with internal residual current transformer

Function Diagram



Approvals and Markings



Application

Detection of insulation faults in grounded voltage systems. The residual current relay is used to maintain electrical plants before faults occur. Decrease in insulation can be detected and indicated early without interruption of operation.

Function

The function of the IL/SL 5882 and IR 5882 can be compared to a fault current circuit braker unit. It detects and indicates residual currents, but does not disconnect.

The measurement is done by an external residual current transformer e. g. ND 5016 which is connected via terminals i and k to the IL/SL 5882. At the device IR 5882 the residual current transformer is integrated. All conductors of the voltage system to be monitored are run through the CT except the ground wire. In a fault free voltage system the sum of all current is 0 and the CT induces no secondary voltage. If due to an insulation fault a fault current flows to ground, the current difference in the CT creates a measuring current, which is detected and measured by the IL/SL 5882 or IR 5882. A broken wire in the sensing circuit would disable the measurement, therefore a special circuit detects broken wire and forces the unit to trip.

The unit has 2 x 1 changeover contacts. Contact 11-12-14 for alarm (AL) and 21-22-24 for prewarning (VW). Prewarning is detected at 70 % of the selected alarm value. With external bridge X1-X2 the alarm is stored and has to be reset by pressing the reset button or by disconnecting the auxiliary supply. Without bridge X1-X2 the unit works with auto-reset and the fault is not stored. With the button "Test" a fault can be simulated (Alarm). Each contact is delayed with an adjustable time delay $t_{\rm v}$ (same delay time for alarm and pre-warning).

To avoid unauthorised adjustment of the potentiometers the unit has a transparent cover that could be seald with laquer. Two holes above the push buttons allow activation of test and reset.

Connection terminals

Terminal designation	Signal description
A1, A2	Auxiliary voltage
i, k (only at IL/SL 5882)	Conn. f. external current transformer ND5016, ND5019; terminals i, k
X1, X2	control input X1/X2 bridged: with manual reset of alarm X1/X2 not bridged: without manual reset of alarm (Hysteresis function)
11, 12, 14	1. C/O contact (Alarm)
21, 22, 24	1. C/O contact (Pre-warning)

Indication

green LED "ON": on, when supply connected

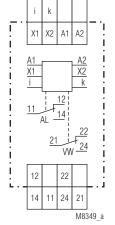
red LEDs "VW", "AL": on, when insulation failure (prewarning and

alarm)

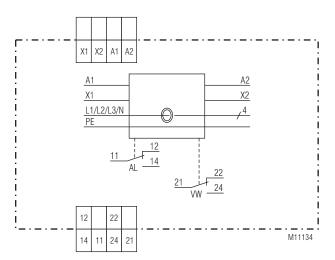
Note

If time is set to 0 and a pulsating fault current is flowing (e.g. 1-way rectified) the output relay may flicker because of the short reaction time. By increasing the time delay this effect can be avoided.

Circuit Diagrams

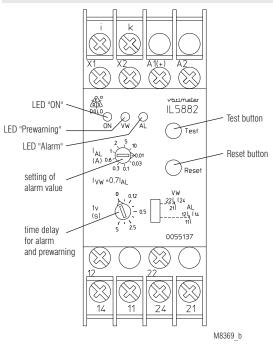


IL/SL 5882



IR 5882

Setting



2 15.01.20 en / 177A

Technical Data

Input

Auxiliary voltage U₁₁: AC/DC 12 V, AC/DC 24 ... 230 V

Voltage range:

0.8 ... 1.1 U_N 0.9 ... 1.25 U_N AC: DC: Nominal frequency U_H: 50 ... 400 Hz

Nominal consumption

Frequency range:

Hysteresis:

AC 230 V: 4 VA AC 24 V: 1.6 VA DC 24 V: 1 W

Measuring value adjustable

via rotational switch: AC 0.01; 0.03 A; 0.1 A; 0.3 A; 0.6 A

1 A; 2 A; 5 A; 10 A or

AC 0.01 A, 0.03 A; 0.1 A; 0.3 A; 0.6 A

1 A; 2 A; 7 A; 30 A 20 Hz ... 2 kHz

at failure current < 50 Hz and the function "auto reset", a time delay must be adjusted, so that the relay does not buzz before switching approx. 4% of trip value, fixed

Accuracy: ≤ 0 ... -30 % ≤±1 % Repeat accuracy: Temperature drift: $\leq\,\pm$ 0.05 % / K

Reaction time: 10 ... 40 ms Response delay t:

0 ... 5 s adjustable (logarithmic scale in order to allow also short time delay to be adjusted without problems)

Output

Contacts:

IL / SL / IR 5882.38: 1 changeover contact for Prewarning,

1 changeover contact for Alarm

Thermal current I...: Switching capacity

to AC 15:

NO contact: 3 A / AC 230 V IEC/EN 60947-5-1 NC contact: 1 A / AC 230 V IEC/EN 60947-5-1

to DC 13:

2 A / DC 24 V NO contact: IEC/EN 60947-5-1 NC contact: 1 A / DC 24 V IEC/EN 60947-5-1

Electrical life

to AC 15 at 1 A, AC 230 V: 3 x 10⁵ switching cycles EN 60947-5-1

Short circuit strength

max. fuse rating: 4 A gG/gL EN 60947-5-1

Mechanical life: ≥ 108 switching cycles

General Data

Operating mode: Continuous

Temperature range

Operation: - 20 ... + 60°C Storage: - 25 ... + 70°C Altitude: < 2000 m

Clearance and creepage distances

rated impulse voltage / pollution degree

supply / contacts: 4 kV / 2 IEC 60664-1

supply / Measuring Circuit: corresponding to CT

EMC

Surge voltages: class 3 (5 kV / 0.5 J) DIN VDE0435-303 HF-interference: class 3 (2.5 kV) DIN VDE0435-303 Electrostatic discharge: 8 kV (air) IEC/EN 61 000-4-2 HF irradiation IEC/EN 61000-4-3, EN 50121-3-2

80 MHz ... 1 GHz: 20 V / m 1 GHz ... 2,7 GHz: 10 V / m

4 kV (class 4) Fast transients: IEC/EN 61000-4-4 Surge voltages: 1 kV (class 3) IEC/EN 61000-4-5 HF wire guided: 10 V IEC/EN 61000-4-6 Interference suppression: Limit value class B EN 55011

Degree of protection:

Housing: IP 40 IEC/EN 60529 Terminals: IP 20 IEC/EN 60529 Thermoplastic with V0-behaviour

Housing:

according UL subject 94

Technical Data

Vibration resistance: Amplitude 0.35 mm

frequency 10 ... 55 Hz IEC/EN 60068-2-6 20 / 060 / 03 Climate resistance: IEC/EN 60068-1

Terminal designation: EN 50005 Wire connection: 2 x 2.5 mm² solid or

2 x 1.5 mm² stranded wire with sleeve

DIN 46228-1/-2/-3/-4

Wire fixing: Flat terminals with self-lifting

clamping piece IEC/EN 60999-1 0.8 Nm

Fixing torque: Mounting: DIN rail IEC/EN 60715

Weight

IL 5882: approx. 125 g SL 5882: approx. 150 g IR 5882: approx. 300 g

Dimensions

Width x height x depth:

IL 5882: 35 x 90 x 63 mm SL 5882: 35 x 90 x 100 mm IR 5882: 105 x 90 x 63 mm

(inner diameter current transformer:

21.5 mm or 28 mm)

Standard Types

IL 5882.38 AC/DC 24 ... 230 V 50 / 60 Hz 10 A 5 s

Article number: 0055138

De-energized on trip

Auxiliary voltage U..: AC/DC 24 ... 230 V

Measuring range: 10 A Response delay t_v: 5 s Width: 35 mm

SL 5882.38 AC/DC 24 ... 230 V 50 / 60 Hz 10 A 5 s

Article number: 0055515

De-energized on trip

Auxiliary voltage U_H: AC/DC 24 ... 230 V

Measuring range: 10 A Response delay t: 5 s Width: 35 mm

IR 5882.38 AC/DC 24 ... 230 V 50 / 60 Hz 10 A 5 s

Article number: 0066743

Internal residual current transformer (Ø 28 mm)

De-energized on trip

Auxiliary voltage U,: AC/DC 24 ... 230 V

Measuring range: 10 A Response delay t: 5 s Width: 105 mm

ND 5016/024

Article number: 0066009 Residual current transformer for IL/SL 5882 Diameter: 24 mm

DIN-rail mounting: waagrecht oder senkrecht

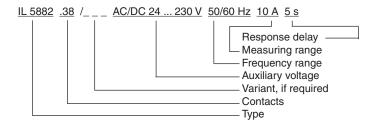
Screw mounting:

Variant

IL 5882.12/002: with 2 changeover contacts for alarm

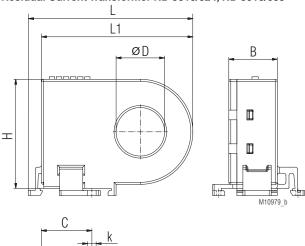
and no pre-warning

Ordering example for variant



Accessories

Residual Current Transformer ND 5016/024, ND 5016/035

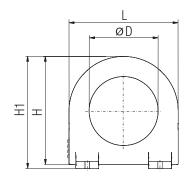


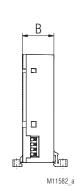
for DIN rail mounting or screw mounting

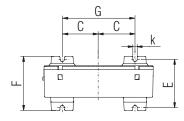
ND 5016/024	øD	L	L1	В	Н	С	E	F	k
Dimension/mm	24	82	75	24	54	25	42*	46	4,2
Weight / g	approx. 80								
Article number	0066009								
ND 5016/035	øD	L	L1	В	Н	С	Е	F	k
Dimension/mm	35	88	81	24	67	25	42*	46	4,2
Weight / g	approx. 90								
Article number	0067064								

ш

Residual Current Transformer ND 5016/070







for DIN rail mounting or screw mounting

ND 5016/070	øD	L	Н	H1	В	С	F	k	Е	G
Dimension/mm	70	111	110	115	32	37	55	4,2	50*	74*
Weight / g		approx. 220								
Article number	0067065									

^{*)} Drill tolerance for screw mounting: \pm 0.5 mm

Technical Data Residual Current Transformer ND 5016, ND 5019

Ambient temperature

ND 5016: - 20 ... + 60°C / 253 K ... 333 K - 10 ... + 50°C / 263 K ... 323 K ND 5019: Inflammability class: V0 according to UL94

Nominal insulation voltage

acc. to IEC 60 664-1: AC 630 V

Rated impulse voltage / pollution degree:

6 kV/3

Voltage test acc. to

IEC/EN 60 255: AC 3 kV

Transformation ratio: 500 /1

Length of connection wires

Type of wire:

Single wire: up to 1 m Single wire Twisted pair: up to 10 m Screened wire;

screen on terminal k:

up to 25 m

Wire cross section ND 5016:

0.2 ... 1.5 mm² 0.75 mm² 8 mm

ND 5019: Stripping length: Wire fixing

Terminals with spring connection and ND 5016:

direct (Push in) technology

ND 5019: Box terminals

Screw connection:

ND 5016: M3 or M4 ND 5019: M5 0.8 Nm Fixing torque:

DIN rail mounting:

ND 5016/070:

ND 5016/024, /035: integrated clips for vertical and

horizontal mounting

integrated clips for horizontal mounting using mounting adapter ET 5018

ND 5019:

Mounting instructions for screw mounting

High forces when mounting may damage the current transformer fixtures. The fixing clips are designed to support the current transformer. Forces that are applied by the cable running through the current transformer can only be tolerated within limitations.

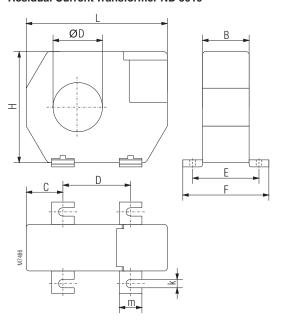
During installation and afterwards please make sure that the wires are led through the current transformer without applying pressure and remain stable in that position.

4 15.01.20 en / 177A

^{*)} Drill tolerance for screw mounting: \pm 0.5 mm

Accessories

Residual Current Transformer ND 5019

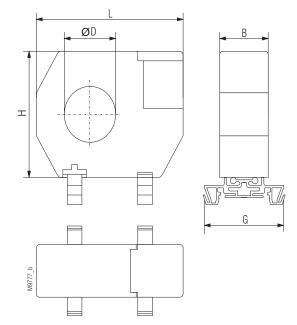


for Screw connection

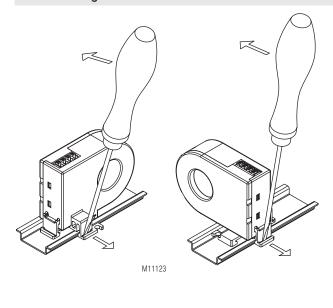
Dimensions in mm					
	ND 5019/105				
øD	105				
L	170				
В	33				
Н	146				
С	38				
D	94				
Е	46				
F	61				
k	6,5				
m	16				

Weight				
	ND 5019/105			
kg	0,5			
Art-Nr.	0055118			

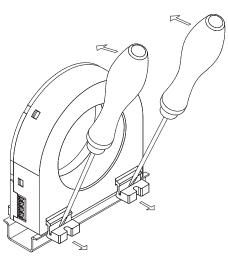
The residual current transformer ND 5019/105 can also be mounted on DIN-rail. To do this the metal screw fixings have to be removed and have to be replaced by 2 mounting clips (ET5018: art.no. 0058754; set with 2 pcs)



Disassembling ND 5016/024 and ND 5016/035



Disassembling ND 5016/070

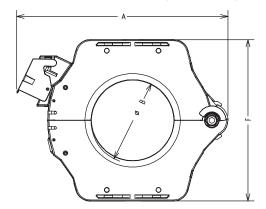


M11583

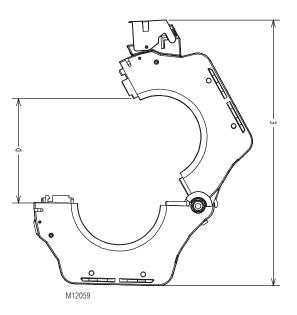
5

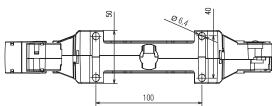
Dimensions

Residual current monitor ND 5014/050, ND 5014/080, ND 5014/120









ND 5014/050	Α	В	С	D	Е	F			
Dimension/mm	160	49	30	77	200	116			
Weight / g	approx. 380								
Article number	0068614								
ND 5014/080	Α	В	С	D	E	F			
Dimension/mm	204	79	30	108	260	156			
Weight / g	approx. 850								
Article number	0068613								
ND 5014/120	Α	В	С	D	E	F			
Dimension/mm	252	119	30	149	328	204			
Weight / g	approx. 1500								
Article number	0068565								

^{*)} Drill tolerance for screw mounting: ± 0.5 mm

Technical Data Residual Current Monitor ND 5014

Ambient temperature: - 40 ... + 80°C / 233 K ... 353 K Inflammability class: V0 according to UL94

Insulation coordination according to IEC 61869-1

Highest rated operating voltage U_m: AC 720 V Rated impulse voltage:
Rated impuls voltage / pollution degree: 3 kV 8 kV / 3 Rated transformation ratio: 500 / 1 Rated primary current: Nominal load: Accuracy: 10 A 50 mVA Class 3

Wire connection

Wire cross section: 0.2 ... 2.5 mm² rigid / 0.2 ... 2.5 mm² flexible / AWG 24 ... 12 6 mm

Stripping length:

Wire fixing:

Terminals with spring connection and direct (Push in) technology 40 N max. Actuating force:

Mounting

vertical and horizontal mounting DIN rail mounting: on enclosed socket

ND 5014/120: screw fastening also possible

6 15.01.20 en / 177A

Mounting - Srew fixing at ND 5014/120



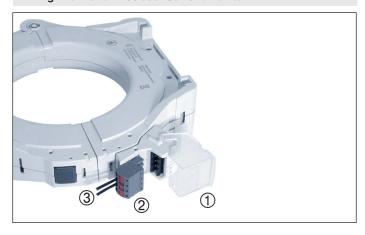
Screws are not included in the delivery!

Mounting instructions for srew fixing

To high forces applied during installation can damage the transformer on the mounting foots.

The mounting foots are only designed to fix the transformer. Forces that are applied to the CT by the conductors can only be supported within limitations. When installing the CT, the conductors should be lead free through the transformer and should later stay in that position.

Wiring Information Residual Current Monitor



- ① The hinged cover protects the push-in terminal block and avoids unintended disconnection of the wiring
- 2 The push-in terminal block provides easy mounting

③ Stripping length: 10 mm

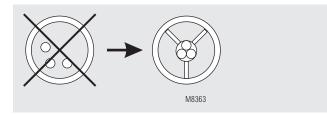
Connecting capacity: 0.2 2.5 mm²

For further details see separate data sheet ND 5014

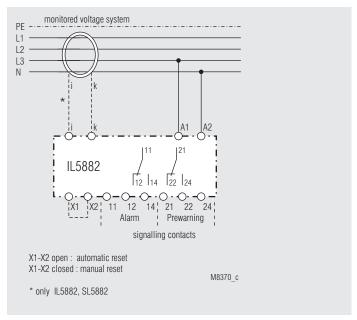
15.01.20 en / 177A

PE L+ L M8362 a

To Avoid Interference with High Starting Currents



Connection Example





Attention:

As the auxiliary supply has no galvanic separation, the secondary circuit of the CT must not be connected to ground. A ground connection will lead to a damage of the unit!